



## Cooperate Event

Incentives for wholesalers, suppliers and employees

## コーポレートイベント

卸業者、サプライヤー、従業員への奨励イベント

## Sponsorship

Posters and Flags in the hall by Donation and/or participation of 50 people

## スポンサーシップ

景品のご提供または 50 名様以上の参加で  
ポスター・社旗による会場内広告

## Communication

Inviting your important customers / business partners

## 日独コミュニケーション

大事なお客様 / ビジネスパートナーをご招待

## Product Promotion

Product displays and sales in the lobby

## 自社製品 PR

ロビーにて製品展示および販売

June 2019

2019年6月吉日

Ladies and Gentlemen,

関係者様各位

The "Oktoberfest Tokyo" has been held for the past 24 years to improve the understanding of Germany and its culture by Japanese people. In order to make the atmosphere in Japan as close as possible to the original in Bavaria, we have introduced many ideas, which have proved to be very popular.

謹啓 貴社益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。

We will seek to ensure that your company can come into contact with new clients. Every year, there is active participation in this festival by many business people, especially the member companies of the German Chamber of Commerce and Industry in Japan. It can so serve as a good venue for you to find new business opportunities and will also be a place where you can spend quality time with your family and friends.

ドイツのビール祭りを日本の方々にも親しんで頂こうと「オクトーバーフェスト東京」を開催して、お陰様で 24 年目を迎えます。日本でドイツの雰囲気をお忠実に再現するため、毎年様々な創意工夫を凝らし、大勢の方々にご好評をいただいております。

当委員会はこのイベントが貴社と新しいお客様の架け橋になるよう積極的にご協力させて頂く所存です。

Come and enjoy a pleasant and rewarding autumn evening at Shirogane in traditional Japanese ambience!  
We are looking forward to your participation.

在日ドイツ商工会議所メンバー企業様に多数ご参加頂いておりますこの「オクトーバーフェスト東京」をビジネスチャンスのお場として、またご家族やご友人とのコミュニケーションの場としてお役立て下さい。

今年も白金の杜で、秋の夜を陽気で爽やかなものにして頂けますなら幸いです。

Sincerely yours,

皆様のご参加、ご協賛を心よりお待ちしております。

Oktoberfest Committee

謹白

オクトーバーフェスト東京委員会

### OKTOBERFEST TOKYO 2019

### オクトーバーフェスト東京 2019 開催概要

**Date:** Thu. 17<sup>th</sup> October 2019  
6:00-10:00 pm

**日 時:** 2019年10月17日(木)  
午後 6:00 - 10:00

**Venue:** Happo-en "Jour"  
1-1-1, Shirokanedai, Minato-ku, Tokyo Tel: 03-3443-3111

**会 場:** 八芳園 ジュール  
東京都港区白金台 1-1-1 Tel: 03-3443-3111 (代)

**Participation fee: Yen 17,500/participant** (8% Tax included)  
(incl. German Cuisine, Drinks, All Entertainment, Raffle prizes and Service charges)

**参加費用: お一人様 17,500 円** (消費税込)  
(ドイツ料理、フリードリンク、ミュージックチャージ、お楽しみ抽選会、サービス料込み)



# OKTOBERFEST TOKYO 2019

R.S.V.P.  
by 30<sup>th</sup> Aug. 2019  
Fax: 03-5488-5655

## Reservation Form / ご予約申込書

**Thu. 17<sup>th</sup> Oct. 2019**      2019年10月17日(木)      for (      ) tickets  
from 6:00 to 10:00 pm      名予約します

Company Name:  
会社名

Your Name:  
担当者

Title:  
役職

Address:  
住所

〒

TEL:

FAX:

E-mail:

Date/Signature:  
日付 / サイン

## Sponsorship / ご協賛

We (**will / will not**) be a sponsor of Oktoberfest Tokyo 2019 : ご協賛 (します / しません)

Donation:..... No. of pcs:.....

Donation:..... No. of pcs:.....

Donation:..... No. of pcs:.....

Kindly send the donations to the following address by Fri. 27 Sep 2019. ご協賛品を9月27日(金)までお送りください。  
**Address: IPA Co., Ltd. / Gotanda Koyo Bldg , 1-9-4, Higashi-gotanda, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0022**

## Our Sponsors in 2018 / 昨年のスポンサー

\* **Advertise your company by donating your products or give-aways and/or by participation of more than 50 persons.** (automatic listing of sponsors and official announcement on stage) 広告 - 景品をご協賛いただくか50名様以上でのお申し込みで企業名をスポンサーリストに掲載し、場内アナウンスさせていただきます。



C O N J A



エコビジョン株式会社



HAPPO-EN



KÖRBER SOLUTIONS



Kinder Schloß Ltd.



Lufthansa



Thank you very much for  
your kind cooperation!

## Notice / 注意事項

In case of insufficient bookings or unforeseen circumstances beyond our control, the event schedule is subject to change. We will inform you of any changes or cancellations if they arise. Thank you very much for your understanding and in advance.

誠に勝手ながら十分な参加人数が集まらぬ場合は、ご希望の日程に添えない場合または開催できない場合がございます。またイベント内容も変更する場合がございますので予めご了承ください。

## Reservation / ご予約

Tel: 03-5488-5651

**R.S.V.P. by 30st Aug. 2019**

**ご予約は 2019年8月末まで**

**Fax: 03-5488-5655 or  
www.oktoberfesttokyo.com**